

إعلان توضيح للاشتراك في مناقصة عمومية - Clarification Announcement for Participation in Public Tender

عملاً بالمذكرة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢ - 4/P.P.A/2022

الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ١٩/٠٨/٢٠٢٢ - Issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	عنوان الجهة الشارية
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة	
Registration number	116/T/996 Dated 23/01/2024	١١٦/ت/٩٩٦ تاريخ ٢٣/٠١/٢٠٢٤	رقم التسجيل
Title of the Deal	Purchase of a quantity of Gas Oil product during the months of February , March , and April/2024 for Electricite Du Liban needs.	شراء كمية من مادة الغاز أويل خلال الأشهر شباط وآذار ونيسان/٢٠٢٤ تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان.	عنوان الصفقة
Clarification	According to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. No. 116/T/ 962 dated ٠٩/01/2024, and the invitation announcement No. 116/T/963 dated 09/01/2024, we clarify the following: A copy of certificate of quittance issued by the National Social Security Fund in Lebanon (inclusive or valid for participation in public tenders) for the bidder <u>who is registered in Lebanon, and it is not requested for the bidder who is registered outside Lebanon.</u>	وفقاً لأحكام وبند وملحقات دفتر شروط المناقصة العمومية رقم ١١٦/ت/٩٦٢ تاريخ ٠٩/٠١/٢٠٢٤، اعلان الدعوة رقم ١١٦/ت/٩٦٣ تاريخ ٠٩/٠١/٢٠٢٤، نوضح ما يلي: صورة عن براءة ذمة صادرة عن الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي في لبنان (شاملة أو صالحة للاشتراك في الصفقات العمومية) مصدقة وفقاً للأصول للعارض المسجل في لبنان، وهي غير مطلوبة للعارض المسجل خارج لبنان.	التوضيح
Type of Award	Supplies.	لوازم.	نوع التوريد
Awarding Method	Public Tender basis price offers.	مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار.	طريقة التوريد
Awarding	The lowest Price	السعر الأدنى.	ارساء التوريد

You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb  
For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail:  
[dgo@energyandwater.gov.lb](mailto:dgo@energyandwater.gov.lb)

يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام [ppa.gov.lb](http://ppa.gov.lb)  
ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني:  
[dgo@energyandwater.gov.lb](mailto:dgo@energyandwater.gov.lb)

Minister of Energy and Water

وزير الطاقة والمياه

Dr. Walid Fayad

د. وليد فياض

